

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (1999)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# inhalt / sommaire



## aktuell

- 4 Reaktionen  
*Réactions*
- 4 Wettbewerb  
*Concours*
- 4 Veranstaltungen  
*Manifestations*
- 5 Ausland, Grenzregionen  
*Étranger, régions limitrophes*
- 6 Nachrichten  
*Nouvelles*
- 7 Publikationen  
*Publications*

## thema

- 11 Renaissance der Sinne  
*Renaissance des sens*  
Karin R. Lischner
- 14 Zur unendlichen Geschichte eines Steges an der Aare  
*Tâter de l'ancienne grandeur de la ville de Sion*  
Karin R. Lischner
- 15 Raumplanung und Sinnlichkeit;  
Gedankensplitter  
*Pensées en vrac*  
Fritz Thormann
- 16 Sions einstige Grösse sinnlich erleben  
*Tâter de l'ancienne grandeur de la ville de Sion*  
Gunter Frenzel
- 17 Es gibt keine sinnliche Architektur...  
*L'architecture au service des sens*  
Toni Weber
- 18 Wissenschaft entsinnlicht die Welt
- 19 *La science prive le monde de sa saveur*  
Martin Küng
- 21 Der Eros des gestalteten Raumes  
*Espace aménagé et érotisme*  
Brigitte Malche
- 23 Sinnlichkeit und Technik  
*Technique et sensation*  
Peter Gruber
- 26 Atmosphären des Raumes  
*Espace et «atmosphère»*  
Raffael Poller

## 29 Die Zeit ist sinnlich nicht erfassbar – oder doch?

*La perception du temps*  
Bernhard Vatter

## 32 L'aménagement du territoire peut-il être sensible ?

*Kann die Raumplanung sinnlich sein?*  
Pascal Amphoux

## forum

- 36 Natur erleben  
Daniel Keller

## 38 Vom Geschichten erzählen

Martin Küng



## 40 Computervisualisierung in der Raumplanungsausbildung

Peter Petschek

## 42 Stadt ertasten statt sehen

Martin Küng

## interview

- 43 Bundesrätin Ruth Metzler-Arnold  
Nikolaus Hartz

## 47 randnotizen

von Kurt Gilgen

## verbände/associations

- 48 BSP/FUS/FUS
- 51 BVS
- 52 VRN
- 53 VLP/ASPAÑ
- 53 Vorschau 4/99
- 54 Vorschau 1/00
- 54 collage 2000
- 54 Terminkalender